

516365-2026 - Konkursas

Vokietija – Pašto paslaugos – ÜSTRA PostDL Los 1 und Los 2 2026

OJ S 142/2026 27/07/2026

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka - Skelbimas apie pakeitimą
Paslaugos

1. Pirkėjas

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

E. paštas: alexandra.losch@hlp-rae.de

Pirkėjo teisinė forma: Valstybinė įmonė, kontroliuojama regioninės valdžios institucijos

Perkančiojo subjekto veiklos sritis: Miesto geležinkelio, tramvajų, troleibusų ar autobusų paslaugos

1.1. Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: regiobus Hannover GmbH

E. paštas: alexandra.losch@hlp-rae.de

Pirkėjo teisinė forma: Valstybinė įmonė, kontroliuojama regioninės valdžios institucijos

Perkančiojo subjekto veiklos sritis: Miesto geležinkelio, tramvajų, troleibusų ar autobusų paslaugos

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Pavadinimas: ÜSTRA PostDL Los 1 und Los 2 2026

Aprašymas: Postdienstleistungen

Procedūros identifikatorius: 5617a5a2-7d2a-4b90-af8a-16f585fbf3ae

Vidaus identifikatorius: ÜSTRA_Postdienstleistungen Los 1: EBE_LOs 2:ABO_2026

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

Pagrindiniai procedūros ypatumai: Der Auftrag wird im Wege eines offenen Verfahren vergeben. Die Bieter sind aufgefordert, jeweils losbezogen ein Angebot einzureichen.

2.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 64110000 Pašto paslaugos

2.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Am Hohen Ufer 6

Miestas: Hannover

Pašto kodas: 30159

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Region Hannover (DE929)

Šalis: Vokietija

2.1.3. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 1 280 000,00 EUR

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 1 280 000,00 EUR

2.1.4. Bendra informacija

Papildoma informacija: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YHSMXNU# Der Zuschlag darf nur an Unternehmen erteilt werden, die sich zur Zahlung des Mindestlohns gem. MiLoG verpflichten und nachweislich nicht im Eigentum russischer Unternehmen/Eigner stehen und die weniger als 10% des Leistungsanteils an russische Unternehmen untervergeben. Dies ist durch Abgabe der entsprechenden Eigenerklärung (Formblatt - Erklärung zur SanktionsVO) zu bestätigen.

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/25/ES
sektvo -

2.1.5. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienas dalyvis gali pateikti pasiūlymus, skaičius: 2

Sutarties sąlygos:

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienam dalyviui gali būti skirtos sutartys, skaičius: 2

2.1.6. Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Pranešimas, Pirkimo dokumentas

Įsipareigojimų, nustatytų remiantis išimtinai nacionaliniais pašalinimo pagrindais, pažeidimas: gem. §§ 123 f. GWB

Dalyvavimas nusikaltamoje organizacijoje: gem. §§ 123 f. GWB

Teroristiniai nusikaltimai arba su teroristine veikla susiję nusikaltimai: gem. §§ 123 f. GWB

Pinigų plovimas arba teroristų finansavimas: gem. §§ 123 f. GWB

Sukčiavimas: gem. §§ 123 f. GWB

Korupcija: gem. §§ 123 f. GWB

Vaikų darbas ir kitos prekybos žmonėmis formos: gem. §§ 123 f. GWB

Pareigos mokėti mokesčius pažeidimas: gem. §§ 123 f. GWB

Pareigos mokėti socialinio draudimo įmokas pažeidimas: gem. §§ 123 f. GWB

Pareigų aplinkos teisės srityje pažeidimas: gem. §§ 123 f. GWB

Pareigų socialinės teisės srityje pažeidimas: gem. §§ 123 f. GWB

Pareigų darbo teisės srityje pažeidimas: gem. §§ 123 f. GWB

Nemokumas: gem. §§ 123 f. GWB

Likvidatoriaus administruojamas turtas: gem. §§ 123 f. GWB

Bankrotui prilygstanti situacija pagal nacionalinius įstatymus: gem. §§ 123 f. GWB

Sunkus profesinis nusižengimas: gem. §§ 123 f. GWB

Su kitais ekonominės veiklos vykdytojais sudaryti susitarimai, kuriais siekta iškraipyti konkurenciją: gem. §§ 123 f. GWB

Interesų konfliktas dėl dalyvavimo pirkimo procedūroje: gem. §§ 123 f. GWB

Tiesioginis arba netiesioginis dalyvavimas rengiant šią pirkimo procedūrą: gem. §§ 123 f. GWB

Sutarties nutraukimas anksčiau laiko, žala ar kitos panašios sankcijos: gem. §§ 123 f. GWB

Faktų iškraipymas, nusižengimas, negalėjimas pateikti reikalaujamų dokumentų ar su šia procedūra susijusios konfidencialios informacijos gavimas: gem. §§ 123 f. GWB

5. Pirkimo dalis

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Abholung und Beförderung von Tagespost und Infopost nach Maßgabe der Leistungsbeschreibung

Aprašymas: Ziel des Ausschreibungsverfahrens ist es, jeweils losbezogen einen Rahmenvertrag über Postdienstleistungen mit einem Wirtschaftsteilnehmer abzuschließen,

der - innerhalb des Loses 1 die Abholung und Beförderung von Tagespost und Infopost nach Maßgabe der Leistungsbeschreibung und - innerhalb des Loses 2 die Abholung und Beförderung der Abo-Fahrausweise nach Maßgabe der Leistungsbeschreibung umfasst. Details ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung (Anlage 1). Ausgeschrieben wird ein Rahmenvertrag mit einer Grundlaufzeit von zwei (2) Jahren mit maximal drei Verlängerungsoptionen für die ÜSTRA über jeweils vierundzwanzig (24) Monate.
Vidaus identifikatorius: 1

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 64110000 Pašto paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Am Hohen Ufer 6

Miestas: Hannover

Pašto kodas: 30159

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Region Hannover (DE929)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 2 Metai

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 3

Kitos informacijos apie atnaujinimą: 24 Monate

5.1.5. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 640 000,00 EUR

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Nebūtina nurodyti

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): ne

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

Pirkimui taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/33/EB (Netaršių transporto priemonių direktyva (NTPD))

NTPD teisinis pagrindas, siekiant nustatyti, kuri pirkimo procedūros kategorija taikoma: Kita paslaugų teikimo sutartis

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Įrašymas į atitinkamą profesinį registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Nachweis der Eintragung in das Anbieterverzeichnis gem. § 4

Postgesetz (ggf. iVm § 11 Abs. 1 Postgesetz) und Erklärung, dass kein

Lizenzentziehungsverfahren bei der BNetzA eingeleitet ist;

Kriterijus: Kokybės užtikrinimo priemonės

Atrankos kriterijaus aprašymas: a) Eigenerklärung zum Unternehmen, zum Firmenprofil, zum Umsatz sowie zum Personalbestand (im Fall der Bildung einer Bewerbergemeinschaft für alle Mitglieder einzureichen!), b) Angabe der Eintragung in ein Handelsregister, alternativ eine Angabe nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Bewerber ansässig ist.

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: d) Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß § 123 f. GWB (Formblatt - Erklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen) - (Im Fall der Bildung einer Bewerbergemeinschaft für alle Mitglieder einzureichen!).

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Einzureichen ist eine Liste über vergleichbare Referenzprojekte aus den letzten drei Jahren. Als vergleichbar ist dabei ein Auftrag anzusehen, der ein vergleichbares Auftragsvolumen von Briefsendungen (Abholung und Postversand) erfasste, vergleichbar ist aa) für Los 1 mindestens ein jährliches Volumen von 110.000 Briefsendungen über 24 Monate, bb) für Los 2 mindestens ein jährliches Volumen von 50.000 Briefsendungen über 24 Monate. Gefordert werden pro Referenz folgende Mindestangaben: - Beschreibung der erbrachten Leistungen im jeweiligen Referenzprojekt - Nennung des Auftraggebers und einer Ansprechperson - Nennung des Leistungszeitraums und der Projektdauer b) Mindestanforderung Nachzuweisen ist mindestens ein vergleichbares Referenzprojekt aus den letzten drei (3) Jahren pro Los.

Kriterijus: Įrankiai, gamyklos ar techninė įranga

Atrankos kriterijaus aprašymas: Eigenerklärung über die technische Ausrüstung, insbesondere zu: - Anlagen und Produktionssysteme, - Transportlogistik/-mittel, - Angaben zum Umfang des Fuhrparks (Anzahl, Art der Fahrzeuge), - Angaben zu stationären Einrichtungen für Zustellung und Ersatzzustellung, - Angaben zur bestehenden sonstigen technischen Ausrüstung.

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Gesamtpreis

Aprašymas: Die Ermittlung der Preispunkte erfolgt anhand des vom Bieter angebotenen "wertungsrelevanten Gesamtpreises" nach folgender Formel: günstigster Angebotspreis
$$\text{wertungsrelevanter Gesamtpreis} = \frac{\text{günstigster Angebotspreis}}{\text{Angebotspreis Bieter}} \times 100$$

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 50

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: Qualität der Umsetzung gem. Umsetzungskonzept

Aprašymas: Bewertet wird die technische Qualität und Plausibilität der im Umsetzungskonzept angebotenen Leistung zur Umsetzung der jeweils losbezogenen Anforderungen der Leistungsbeschreibung. Die Qualität wird im Schulnotenprinzip von "sehr gut" bis "ungenügend" bewertet. Es werden die entsprechenden Zwischennoten von maximal 15 Leistungspunkten (= Sehr gut +) bis 0 Leistungspunkten (= Ungenügend) gebildet. Ein Angebot muss als Grundlage der Wertbarkeit in allen Unterkriterien mindestens die Note "Ausreichend" erreichen. Die Angebote werden im Vergleich zueinander bewertet. Sehr gut (15 - 13 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht auf alle Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung sämtlicher Anforderungen der

Leistungsbeschreibung wird sehr gut und nachvollziehbar dargestellt. Dies gilt sowohl für die einzelnen Prozessschritte, die logistischen Abläufe, deren Steuerung und das Vorgehen in Fällen, in denen eine Zustellung nicht oder nur nach wiederholten Zustellversuchen möglich ist. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung, die eine durchgehend sehr hohe Qualität sicherstellen. (3) Angeboten ist eine sehr hohe ökologische Nachhaltigkeit, die Mindestanforderungen des saubere Fahrzeuge Beschaffungsgesetz (SaubFahrzeugBeschG) werden übererfüllt, im Rahmen der Leistungserbringung werden nur lokal emissionsfreie Fahrzeuge eingesetzt, was durch einen ausschließlich emissionsfreien Fuhrpark des Bieters und etwaiger Nachunternehmer belegt ist. Gut (12 - 10 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht auf alle Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung sämtlicher Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird gut und nachvollziehbar dargestellt. Dies gilt sowohl für die einzelnen Prozessschritte, die logistischen Abläufe, deren Steuerung und das Vorgehen in Fällen, in denen eine Zustellung nicht oder nur nach wiederholten Zustellversuchen möglich ist. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung, die eine durchgehend gute Qualität sicherstellen. (3) Angeboten ist ein ökologisch nachhaltige Leistung, die Mindestanforderungen des saubere Fahrzeuge Beschaffungsgesetz (SaubFahrzeugBeschG) werden übererfüllt, im Rahmen der Leistungserbringung werden nur lokal emissionsfreie Fahrzeuge eingesetzt, was durch einen ausschließlich emissionsfreien Fuhrpark des Bieters und etwaiger Nachunternehmer belegt ist. Befriedigend (9 - 7 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht auf die Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Dies gilt sowohl für die einzelnen Prozessschritte, die logistischen Abläufe, deren Steuerung und das Vorgehen in Fällen, in denen eine Zustellung nicht oder nur nach wiederholten Zustellversuchen möglich ist. Die Erfüllung der Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird dargestellt, allerdings bleiben Fragen offen. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung. (3) Angeboten ist ein ökologisch nachhaltige Leistung, die Mindestanforderungen des saubere Fahrzeuge Beschaffungsgesetz (SaubFahrzeugBeschG) werden übererfüllt. Ausreichend (6 - 4 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht auf wesentliche Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung der Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird dargestellt, allerdings bleiben Fragen offen. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung. (3) Angeboten ist ein ökologisch nachhaltige Leistung, die Mindestanforderungen des saubere Fahrzeuge Beschaffungsgesetz (SaubFahrzeugBeschG) werden erfüllt. Mangelhaft (3 - 0 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht nur unvollständig auf die Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung der Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird dargestellt, allerdings bleiben Fragen offen.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 25

Kriterijus:

Rūšis: Kokybės

Pavadinimas: Qualität des Servicekonzeptes

Aprašymas: Bewertet wird die technische Qualität und Plausibilität der im Servicekonzept angebotenen Leistung zur Umsetzung der jeweils losbezogenen Anforderungen der Leistungsbeschreibung. Die Qualität wird im Schulnotenprinzip von "sehr gut" bis "ungenügend" bewertet. Es werden die entsprechenden Zwischennoten von maximal 15 Leistungspunkten (= Sehr gut +) bis 0 Leistungspunkten (= Ungenügend) gebildet. Ein Angebot muss als Grundlage der Wertbarkeit in allen Unterkriterien mindestens die Note "Ausreichend" erreichen. Die Angebote werden im Vergleich zueinander bewertet. Sehr gut (15 - 13 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht in Bezug auf Service und Mängelmanagement auf alle Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung sämtlicher Anforderungen der Leistungsbeschreibung, insbesondere in Bezug auf das

Reporting wird sehr gut und nachvollziehbar dargestellt. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung, die eine durchgehend sehr hohe Qualität sicherstellen. (3) Bestandteil der angebotenen Leistung ist eine zentrale Ansprechperson sowie eine Servicehotline. Gut (12 - 10 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht in Bezug auf Service und Mängelmanagement auf alle Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung sämtlicher Anforderungen der Leistungsbeschreibung, insbesondere in Bezug auf das Reporting, wird gut und nachvollziehbar dargestellt. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung, die eine durchgehend gute Qualität sicherstellen. (3) Bestandteil der angebotenen Leistung ist eine zentrale Ansprechperson oder eine Servicehotline. Befriedigend (9 - 7 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht in Bezug auf Service und Mängelmanagement auf alle wesentlichen Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung der Anforderungen der Leistungsbeschreibung, insbesondere in Bezug auf das Reporting, wird nachvollziehbar dargestellt. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung. Ausreichend (6 - 4 Leistungspunkte) Die Darstellung geht auf wesentliche Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung der Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird dargestellt, allerdings bleiben Fragen offen. Mangelhaft (3 - 0 Leistungspunkte) Die Darstellung geht nur unvollständig auf die Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Es bleiben zahlreichen Fragen offen. Die erreichten Punkte werden addiert und fließen mit der angegebenen Gewichtung in die Gesamtpunkte ein.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)
Skyrimo kriterijus: skaičius: 25

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 28/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHSMXNU/documents>

Ad hoc ryšių kanalas:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHSMXNU>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHSMXNU>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 04/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 8 Savaitės

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, kai kurie trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Sämtliche der geforderten Unterlagen, Erklärungen und/oder Nachweise sind mit der Angebotsabgabe einzureichen. Werden die geforderten Unterlagen, Erklärungen und/oder Nachweise unvollständig eingereicht, können diese nach sachgerechtem Ermessen von der Vergabestelle binnen einer Frist von drei (3) Werktagen

nachgefordert werden. Unterlagen, Erklärungen und/oder Nachweise, die nach Fristablauf eingereicht werden, werden nicht berücksichtigt. Das Angebot wird in der dann vorliegenden Fassung geprüft und bewertet.

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 04/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Vieta: elektronische Öffnung

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Der Zuschlag darf nur an Unternehmen erteilt werden, die sich zur Zahlung des Mindestlohns gem. MiLoG verpflichten und nachweislich nicht im Eigentum russischer Unternehmen/Eigner stehen und die weniger als 10% des Leistungsanteils an russische Unternehmen untervergeben. Dies ist durch Abgabe der entsprechenden Eigenerklärung (Formblatt - Erklärung zur SanktionsVO) zu bestätigen.

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

Finansinės sąlygos: gem. Vergabeunterlagen

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 1

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Informacija apie peržiūros terminus: Wettbewerbsteilnehmern steht der vergaberechtliche Rechtsschutz gemäß den §§ 160 ff. GWB zur Verfügung. Ein Nachprüfungsverfahren ist nur auf Antrag zulässig. Antragsbefugt ist gemäß § 160 Abs. 2 GWB jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag ist gemäß § 160 Abs. 2 GWB unzulässig, soweit: 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Satz 1 Nr. 2. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung
Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

5.1. Pirkimo dalis: LOT-0002

Pavadinimas: Abholung und Beförderung der Abo-Fahrausweise und Infopost nach Maßgabe der Leistungsbeschreibung (Kopie)

Aprašymas: Ziel des Ausschreibungsverfahrens ist es, jeweils losbezogen einen Rahmenvertrag über Postdienstleistungen mit einem Wirtschaftsteilnehmer abzuschließen, der - innerhalb des Loses 1 die Abholung und Beförderung von Tagespost und Infopost nach Maßgabe der Leistungsbeschreibung und - innerhalb des Loses 2 die Abholung und Beförderung der Abo-Fahrausweise nach Maßgabe der Leistungsbeschreibung umfasst. Details ergeben sich aus der Leistungsbeschreibung (Anlage 1). Ausgeschrieben wird ein Rahmenvertrag mit einer Grundlaufzeit von zwei (2) Jahren mit maximal drei Verlängerungsoptionen für die ÜSTRA über jeweils vierundzwanzig (24) Monate.

Vidaus identifikatorius: 2

5.1.1. Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 64110000 Pašto paslaugos

5.1.2. Sutarties vykdymo vieta

Pašto adresas: Am Hohen Ufer 6

Miestas: Hannover

Pašto kodas: 30159

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Region Hannover (DE929)

Šalis: Vokietija

5.1.3. Numatomas galiojimas

Galiojimas: 2 Metai

5.1.4. Atnaujinimas

Daugiausiai atnaujinimų: 3

Kitos informacijos apie atnaujinimą: 24 Monate

5.1.5. Vertė

Numatoma vertė be PVM: 640 000,00 EUR

5.1.6. Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė:

Dalyvavimas nerezervuotas.

Turi būti nurodyti sutarčiai vykdyti paskirtų darbuotojų vardai, pavardės ir profesinė kvalifikacija : Nebūtina nurodyti

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): ne

Šis viešasis pirkimas taip pat tinkamas mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ): ne

5.1.7. Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Strateginių viešųjų pirkimų nėra

Pirkimui taikoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/33/EB (Netaršių transporto priemonių direktyva (NTPD))

NTPD teisinis pagrindas, siekiant nustatyti, kuri pirkimo procedūros kategorija taikoma: Kita paslaugų teikimo sutartis

5.1.9. Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pranešimas

Kriterijus: Įrašymas į atitinkamą profesinį registrą

Atrankos kriterijaus aprašymas: Nachweis der Eintragung in das Anbieterverzeichnis gem. § 4 Postgesetz (ggf. iVm § 11 Abs. 1 Postgesetz) und Erklärung, dass kein Lizenzentziehungsverfahren bei der BNetzA eingeleitet ist;

Kriterijus: Kokybės užtikrinimo priemonės

Atrankos kriterijaus aprašymas: a) Eigenerklärung zum Unternehmen, zum Firmenprofil, zum Umsatz sowie zum Personalbestand (im Fall der Bildung einer Bewerbergemeinschaft für alle Mitglieder einzureichen!), b) Angabe der Eintragung in ein Handelsregister, alternativ eine Angabe nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem der Bewerber ansässig ist.

Kriterijus: Kiti ekonominiai ar finansiniai reikalavimai

Atrankos kriterijaus aprašymas: d) Eigenerklärung über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen gemäß § 123 f. GWB (Formblatt - Erklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen) - (Im Fall der Bildung einer Bewerbergemeinschaft für alle Mitglieder einzureichen!).

Kriterijus: Rekomendacijos dėl nurodytų paslaugų

Atrankos kriterijaus aprašymas: Einzureichen ist eine Liste über vergleichbare Referenzprojekte aus den letzten drei Jahren. Als vergleichbar ist dabei ein Auftrag anzusehen, der ein vergleichbares Auftragsvolumen von Briefsendungen (Abholung und Postversand) erfasste, vergleichbar ist aa) für Los 1 mindestens ein jährliches Volumen von 110.000 Briefsendungen über 24 Monate, bb) für Los 2 mindestens ein jährliches Volumen von 50.000 Briefsendungen über 24 Monate. Gefordert werden pro Referenz folgende Mindestangaben: - Beschreibung der erbrachten Leistungen im jeweiligen Referenzprojekt - Nennung des Auftraggebers und einer Ansprechperson - Nennung des Leistungszeitraums und der Projektdauer b) Mindestanforderung Nachzuweisen ist mindestens ein vergleichbares Referenzprojekt aus den letzten drei (3) Jahren pro Los.

Kriterijus: Įrankiai, gamyklos ar techninė įranga

Atrankos kriterijaus aprašymas: Eigenerklärung über die technische Ausrüstung, insbesondere zu: - Anlagen und Produktionssysteme, - Transportlogistik/-mittel, - Angaben zum Umfang des Fuhrparks (Anzahl, Art der Fahrzeuge), - Angaben zu stationären Einrichtungen für Zustellung und Ersatzzustellung, - Angaben zur bestehenden sonstigen technischen Ausrüstung.

5.1.10. Skyrimo kriterijai

Kriterijus:

Rūšis: Kaina

Pavadinimas: Gesamtpreis

Aprašymas: Die Ermittlung der Preispunkte erfolgt anhand des vom Bieter angebotenen "wertungsrelevanten Gesamtpreises" nach folgender Formel: günstigster Angebotspreis
wertungsrelevanter Gesamtpreis = ----- x 100 Angebotspreis Bieter

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 50

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: Qualität der Umsetzung gem. Umsetzungskonzept

Aprašymas: Bewertet wird die technische Qualität und Plausibilität der im Umsetzungskonzept angebotenen Leistung zur Umsetzung der jeweils losbezogenen Anforderungen der Leistungsbeschreibung. Die Qualität wird im Schulnotenprinzip von "sehr gut" bis "ungenügend" bewertet. Es werden die entsprechenden Zwischennoten von maximal 15 Leistungspunkten (= Sehr gut +) bis 0 Leistungspunkten (= Ungenügend) gebildet. Ein Angebot muss als Grundlage der Wertbarkeit in allen Unterkriterien mindestens die Note "Ausreichend" erreichen. Die Angebote werden im Vergleich zueinander bewertet. Sehr gut (15 - 13 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht auf alle Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung sämtlicher Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird sehr gut und nachvollziehbar dargestellt. Dies gilt sowohl für die einzelnen Prozessschritte, die logistischen Abläufe, deren Steuerung und das Vorgehen in Fällen, in denen eine Zustellung nicht oder nur nach wiederholten Zustellversuchen möglich ist. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung, die eine durchgehend sehr hohe Qualität sicherstellen. (3) Angeboten ist eine sehr hohe ökologische Nachhaltigkeit, die Mindestanforderungen des saubere Fahrzeuge Beschaffungsgesetz (SaubFahrzeugBeschG) werden übererfüllt, im Rahmen der Leistungserbringung werden nur lokal emissionsfreie Fahrzeuge eingesetzt, was durch einen ausschließlich emissionsfreien Fuhrpark des Bieters und etwaiger Nachunternehmer belegt ist. Gut (12 - 10 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht auf alle Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung sämtlicher Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird gut und nachvollziehbar dargestellt. Dies gilt sowohl für die einzelnen Prozessschritte, die logistischen Abläufe, deren Steuerung und das Vorgehen in Fällen, in denen eine Zustellung nicht oder nur nach wiederholten Zustellversuchen möglich ist. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung, die eine durchgehend gute Qualität sicherstellen. (3) Angeboten ist ein ökologisch nachhaltige Leistung, die Mindestanforderungen des saubere Fahrzeuge Beschaffungsgesetz (SaubFahrzeugBeschG) werden übererfüllt, im Rahmen der Leistungserbringung werden nur lokal emissionsfreie Fahrzeuge eingesetzt, was durch einen ausschließlich emissionsfreien Fuhrpark des Bieters und etwaiger Nachunternehmer belegt ist. Befriedigend (9 - 7 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht auf die Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Dies gilt sowohl für die einzelnen Prozessschritte, die logistischen Abläufe, deren Steuerung und das Vorgehen in Fällen, in denen eine Zustellung nicht oder nur nach wiederholten Zustellversuchen möglich ist. Die Erfüllung der Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird dargestellt, allerdings bleiben Fragen offen. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung. (3) Angeboten ist ein ökologisch nachhaltige Leistung, die Mindestanforderungen des saubere Fahrzeuge Beschaffungsgesetz (SaubFahrzeugBeschG) werden übererfüllt. Ausreichend (6 - 4 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht auf wesentliche Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung der Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird dargestellt, allerdings bleiben Fragen offen. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung. (3) Angeboten ist ein ökologisch nachhaltige Leistung, die Mindestanforderungen des saubere Fahrzeuge Beschaffungsgesetz (SaubFahrzeugBeschG) werden erfüllt. Mangelhaft (3 - 0 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht nur unvollständig auf die Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung der Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird dargestellt, allerdings bleiben Fragen offen.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 25

Kriterijus:

Rūšis: Kokybė

Pavadinimas: **Qualität des Servicekonzeptes**

Aprašymas: Bewertet wird die technische Qualität und Plausibilität der im Servicekonzept angebotenen Leistung zur Umsetzung der jeweils losbezogenen Anforderungen der Leistungsbeschreibung. Die Qualität wird im Schulnotenprinzip von "sehr gut" bis "ungenügend" bewertet. Es werden die entsprechenden Zwischennoten von maximal 15 Leistungspunkten (= Sehr gut +) bis 0 Leistungspunkten (= Ungenügend) gebildet. Ein Angebot muss als Grundlage der Wertbarkeit in allen Unterkriterien mindestens die Note "Ausreichend" erreichen. Die Angebote werden im Vergleich zueinander bewertet. Sehr gut (15 - 13 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht in Bezug auf Service und Mängelmanagement auf alle Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung sämtlicher Anforderungen der Leistungsbeschreibung, insbesondere in Bezug auf das Reporting wird sehr gut und nachvollziehbar dargestellt. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung, die eine durchgehend sehr hohe Qualität sicherstellen. (3) Bestandteil der angebotenen Leistung ist eine zentrale Ansprechperson sowie eine Servicehotline. Gut (12 - 10 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht in Bezug auf Service und Mängelmanagement auf alle Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung sämtlicher Anforderungen der Leistungsbeschreibung, insbesondere in Bezug auf das Reporting, wird gut und nachvollziehbar dargestellt. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung, die eine durchgehend gute Qualität sicherstellen. (3) Bestandteil der angebotenen Leistung ist eine zentrale Ansprechperson oder eine Servicehotline. Befriedigend (9 - 7 Leistungspunkte) (1) Die Darstellung geht in Bezug auf Service und Mängelmanagement auf alle wesentlichen Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung der Anforderungen der Leistungsbeschreibung, insbesondere in Bezug auf das Reporting, wird nachvollziehbar dargestellt. (2) Dargestellt sind Maßnahmen zur Qualitätssicherung. Ausreichend (6 - 4 Leistungspunkte) Die Darstellung geht auf wesentliche Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Die Erfüllung der Anforderungen der Leistungsbeschreibung wird dargestellt, allerdings bleiben Fragen offen. Mangelhaft (3 - 0 Leistungspunkte) Die Darstellung geht nur unvollständig auf die Anforderungen der Leistungsbeschreibung ein. Es bleiben zahlreichen Fragen offen. Die erreichten Punkte werden addiert und fließen mit der angegebenen Gewichtung in die Gesamtpunkte ein.

Kategorija skyrimo kriterijaus svoris: Lyginamasis svoris (procentinė dalis, tikslus skaičius)

Skyrimo kriterijus: skaičius: 25

5.1.11. Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: vokiečių kalba

Papildomos informacijos prašymo terminas: 28/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Pirkimo dokumentų adresas: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHSMXNU/documents>

Ad hoc ryšių kanalas:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHSMXNU>

5.1.12. Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YHSMXNU>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: vokiečių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Alternatyvūs pasiūlymai: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 04/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 8 Savaitės

Informacija, kurią galima papildyti po pateikimo termino:

Pirkėjo nuožiūra, kai kurie trūkstami su konkurso dalyviais susiję dokumentai gali būti pateikti vėliau.

Papildoma informacija: Sämtliche der geforderten Unterlagen, Erklärungen und/oder Nachweise sind mit der Angebotsabgabe einzureichen. Werden die geforderten Unterlagen, Erklärungen und/oder Nachweise unvollständig eingereicht, können diese nach sachgerechtem Ermessen von der Vergabestelle binnen einer Frist von drei (3) Werktagen nachgefordert werden. Unterlagen, Erklärungen und/oder Nachweise, die nach Fristablauf eingereicht werden, werden nicht berücksichtigt. Das Angebot wird in der dann vorliegenden Fassung geprüft und bewertet.

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 04/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio Europos vasaros laikas

Vieta: elektronische Öffnung

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne
Su sutarties vykdymu susijusios sąlygos: Der Zuschlag darf nur an Unternehmen erteilt werden, die sich zur Zahlung des Mindestlohns gem. MiLoG verpflichten und nachweislich nicht im Eigentum russischer Unternehmen/Eigner stehen und die weniger als 10% des Leistungsanteils an russische Unternehmen untervergeben. Dies ist durch Abgabe der entsprechenden Eigenerklärung (Formblatt - Erklärung zur SanktionsVO) zu bestätigen.

Elektroninės sąskaitos faktūros: Neprivalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: taip

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

Finansinės sąlygos: gem. Vergabeunterlagen

5.1.15. Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 1

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16. Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Informacija apie peržiūros terminus: Wettbewerbsteilnehmern steht der vergaberechtliche Rechtsschutz gemäß den §§ 160 ff. GWB zur Verfügung. Ein Nachprüfungsverfahren ist nur auf Antrag zulässig. Antragsbefugt ist gemäß § 160 Abs. 2 GWB jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. Der Antrag ist gemäß § 160 Abs. 2 GWB unzulässig, soweit: 1) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der

Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Satz 1 Nr. 2. § 134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

8. Organizacijos

8.1. ORG-0001

Oficialus pavadinimas: ÜSTRA Hannoversche Verkehrsbetriebe Aktiengesellschaft

Registracijos numeris: DE 811116176

Pašto adresas: Am Hohen Ufer 6

Miestas: Hannover

Pašto kodas: 30159

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Region Hannover (DE929)

Šalis: Vokietija

E. paštas: alexandra.losch@hlp-rae.de

Telefono numeris: +511262938-0

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Grupės vadovas

Organizacija, teikianti papildomą informaciją apie pirkimo procedūrą

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

8.1. ORG-0002

Oficialus pavadinimas: regiobus Hannover GmbH

Registracijos numeris: DE 193616400

Pašto adresas: Georgstraße 54

Miestas: Hannover

Pašto kodas: 30159

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Region Hannover (DE929)

Šalis: Vokietija

E. paštas: alexandra.losch@hlp-rae.de

Telefono numeris: +511262938-0

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

8.1. ORG-0003

Oficialus pavadinimas: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Bauen und Digitalisierung

Registracijos numeris: t:04131153308

Pašto adresas: Auf der Hude 2

Miestas: Lüneburg

Pašto kodas: 21339

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Šalis: Vokietija

Šios organizacijos vaidmenys:

Peržiūros organizacija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1. ORG-0004

Oficialus pavadinimas: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijos numeris: 0204:994-DOEVD-83

Miestas: Bonn

Pašto kodas: 53119

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Šalis: Vokietija

E. paštas: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono numeris: +49228996100

Šios organizacijos vaidmenys:

TED eSender

10. Pakeitimas

Ankstesnė skelbimo redakcija, kuri turi būti pakeista

:

c563a9d1-8e90-4ed7-83a3-976adfc3fedb-01

Pagrindinė pakeitimo priežastis

:

Atnaujinta informacija

Aprašymas

:

Die Angebotsfrist wird auf den 4.08.2026, 10:00 Uhr und die Fragefrist auf den 28.06.2026 neu festgesetzt.

10.1. Pakeitimas

Skirsnio identifikatorius: PROCEDURE

Pakeitimų aprašymas: Die Angebotsfrist wird auf den 4.08.2026, 10:00 Uhr und die Fragefrist auf den 28.06.2026 neu festgesetzt.

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: fd684ef4-b71f-46ed-b4e4-a0ce6dd4da47 - 01

Formos tipas: Konkursas

Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

Skelbimo porūšis: 17

Skelbimo išsiuntimo data: 24/07/2026 12:31:24 (UTC+02:00) Rytų Europos laikas, Vidurio

Europos vasaros laikas

Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: vokiečių kalba

Skelbimo paskelbimo numeris: 516365-2026

